

Porównanie tłumaczeń Filipian 3:3

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	My bowiem jesteśmy obrzezanie Duchem Bogu służąc i chlubiąc się w Pomazańcu Jezusie a nie w ciele pokładający ufności
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	My bowiem jesteśmy obrzezaniem,* którzy czcimy Boga w duchu,** chlubimy się w Chrystusie Jezusie i nie pokładamy ufności w ciele. ¹⁾²⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski- Wojciechowski	My bowiem jesteśmy - obrzezaniem, Duchowi Boga* służąc i chełpiąc się w Pomazańcu Jezusie** i nie w ciele*** będąc przekonani, ³⁾⁴⁾⁵⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	My bowiem jesteśmy obrzezanie Duchem Bogu służąc i chlubiąc się w Pomazańcu Jezusie a nie w ciele pokładający ufności

¹⁾ <x>520 2:29</x>

²⁾ <x>500 4:24</x>

³⁾ Inne lekcje: "Bogu"; bez "Boga".

⁴⁾ Prawdopodobnie sens przyczynowy: "Pomazańcem Jezusem".

⁵⁾ Prawdopodobnie sens przyczynowy: "ciałem".